



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/5
25 July 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Девятое совещание
Бонн, 19-30 мая 2008 года
Пункт 3.4 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ДЕВЯТЫМ СОВЕЩАНИЕМ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

IX/5. Биоразнообразие лесов

Конференция Сторон,

приветствуя работу Специальной группы технических экспертов по углубленному обзору программы работы по биологическому разнообразию лесов по подготовке обзора и учитывая сделанные ею выводы,

также приветствуя результаты работы Международного механизма по лесам, достигнутые со времени его создания в соответствии с резолюцией 2000/35 Экономического и Социального Совета от 18 октября 2000 года и укрепления в соответствии с резолюцией 2006/49 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2006 года,

ссылаясь на резолюцию 62/98 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2007 года, в которой Ассамблея приняла не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов,

принимая к сведению мероприятия, реализуемые в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и *приветствуя* план Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по разработке доклада о состоянии генетических ресурсов лесов в мире,

будучи встревожена утратой биологического разнообразия лесов и ее воздействием, включая неблагоприятное воздействие, на устойчивое развитие и на благосостояние людей,

признавая срочную необходимость укрепления реализации программы работы по биоразнообразию лесов для достижения цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и цели, намеченной Всемирным саммитом по устойчивому развитию на 2010 год, путем устойчивого лесопользования, применения экосистемного подхода и других инструментов и отмечая возможности, связанные с Международным годом биоразнообразия в 2010 году и Международным годом лесов в 2011 году, для популяризации сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и соответствующих традиционных знаний;

признавая также необходимость стимулирования всемерного и эффективного участия коренных и местных общин в реализации расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов на всех уровнях; и *также принимая во внимание* Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

вновь подтверждая необходимость расширения поддержки, оказываемой развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, и странам с переходной экономикой для реализации программы работы путем предоставления адекватным, предсказуемым и своевременным образом новых и дополнительных финансовых ресурсов в соответствии со статьей 20 Конвенции и Парижской декларацией об эффективности помощи (в зависимости от случая) и обеспечения обмена информацией, доступа к технологии, ее передачи и создания потенциала,

1. *настоятельно призывает* Стороны:

a) укреплять реализацию расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов, в том числе путем создания потенциала по мере необходимости, и устранять препятствия, выявленные в докладе о результатах обзора программы работы по биологическому разнообразию лесов и в докладах, связанных с этой программой, включая нехватку систем мониторинга, а также отсутствие своевременного реагирования на экстремальные погодные условия;

b) устранять в приоритетном порядке основные антропогенные угрозы, грозящие биоразнообразию лесов, в том числе нерегулируемое и неустойчивое использование лесных продуктов и ресурсов (включая неустойчивую охоту на диких животных и торговлю их мясом и их воздействие на нецелевые виды), изменение климата, опустынивание и наступление пустынь, незаконное перепрофилирование земель, фрагментацию мест обитания, деградацию окружающей среды, лесные пожары и инвазивные чужеродные виды;

c) учитывать цели и целевые задачи программы работы при устранении данных угроз и препятствий в рамках национальных^{1/} стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, национальных лесных программ и других программ и стратегий, связанных с лесами;

d) повышать и создавать потенциал в области устойчивого лесопользования, включая управление недревесными лесными продуктами и ресурсами, принимая при этом во внимание традиционные знания коренных и местных общин и действуя с их одобрения и при их участии;

e) повышать и создавать потенциал для регулирования и проведения стоимостной оценки услуг, обеспечиваемых экосистемами лесов, в качестве одного из элементов устойчивого лесопользования;

f) устранять преграды на пути устойчивого лесопользования, такие как отсутствие доступа к рынкам лесных продуктов с добавленной стоимостью, получаемых из устойчиво управляемых лесов, и стремиться к решению вопросов землевладения и прав на ресурсы и ответственности за них в тех случаях, когда они оказываются преградой на пути достижения устойчивого лесопользования;

g) улучшать мониторинг биоразнообразия лесов, таксацию и отчетность на всех соответствующих уровнях;

^{1/} Контекст «национальный» включает также понятие «субнациональный».

h) укреплять усилия, нацеленные на создание, поддержание и развитие национальных или региональных сетей охраняемых лесных районов и экологической связности (в зависимости от случая), и выявлять районы, имеющие особо важное значение для биоразнообразия лесов, учитывая цель по эффективному сохранению по крайней мере 10% каждого из типов лесов в мире, изложенную в решении VIII/15, в качестве вклада в реализацию программы работы по охраняемым районам, и далее укреплять усилия по обеспечению устойчивого финансирования охраняемых лесных районов из всех возможных источников, включая новаторские механизмы финансирования, для учреждения охраняемых лесных районов и эффективного управления ими;

i) расширять межсекторальное сотрудничество и инициативы на всех уровнях для оказания содействия скоординированной реализации программы работы по биоразнообразию лесов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и решений, принимаемых Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, включая не имеющий обязательной юридической силы документ по всем типам лесов, для достижения цели, намеченной на 2010 год, и четырех глобальных целей по лесам с привлечением коренных и местных общин и других соответствующих субъектов деятельности, в том числе частного сектора;

j) стимулировать проведение мультидисциплинарных научных исследований для обеспечения более глубокого понимания воздействия последствий изменения климата, в том числе мероприятий по их смягчению и адаптации к ним и деградации окружающей среды, на резистентность экосистем, сохранение и устойчивое использование биоразнообразия лесов и на жизнедеятельность коренных и местных общин с целью максимизации положительного и предотвращения неблагоприятного воздействия последствий изменения климата, в том числе мероприятий по их смягчению и адаптации к ним, на биоразнообразии лесов, и в частности тех лесов, которые более всего уязвимы к изменению климата, и в этой связи оказывать поддержку реализации инициативы Совместного партнерства по лесам в области науки и технологии, проводимой Международным союзом организаций по исследованию леса, и поощрять проводимые ими исследования, связанные с изменением климата;

k) популяризировать и внедрять устойчивое лесопользование и экосистемный подход для сохранения биоразнообразия лесов и поддержания экосистемных функций во всех типах лесов, стимулировать восстановление лесов и сводить к минимуму обезлесение и деградацию лесов для достижения целей и целевых задач программы работы, включая решение вопросов изменения климата;

l) укреплять управление лесами и применение лесного законодательства на всех уровнях, применять эффективные законодательные и незаконодательные меры для предотвращения добычи лесных продуктов и ресурсов в нарушение национального законодательства, включая древесные и недревесные лесные продукты, мясо дичи, диких животных и биологические ресурсы лесов, и торговли ими и оказывать с этой целью содействие двусторонним, региональным и международным усилиям, учитывая также положения статей 8j) и 10c) Конвенции;

m) в полной мере привлекать коренные и местные общины и в соответствующих случаях налаживать партнерства с частным сектором и с другими соответствующими субъектами деятельности для реализации программы работы и поощрять их прилагать усилия к сокращению масштабов обезлесения и деградации лесов, и в том числе усилия по увеличению масштабов облесения и лесовосстановления, предпочтительно аборигенными видами, учитывая цели программы работы по биоразнообразию лесов, и поощрять принятие на себя добровольных обязательств и осуществление сотрудничества частного сектора и неправительственных организаций;

n) стимулировать исследования в области агролесоводства на национальном и международном уровнях и использовать результаты в целях выявления и распространения передовых методов, применение которых положительным образом сказывается на сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия лесов и сельского хозяйства;

o) признать потенциальную роль последовательных и надлежащих добровольных рыночных программ сертификации и систем отслеживания и цепочки «от производителя - к потребителю», а также политики государственных и частных закупок, стимулирующих использование древесных и недревесных лесопродуктов, поступающих их устойчиво управляемых лесов и произведенных согласно соответствующим нормам национального законодательства и применимым стандартам и в соответствии и согласовании с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами;

p) поощрять разработку, внедрение и популяризацию (в зависимости от случая) программ и политики, о которых говорится выше, в пункте o), признавая их потенциальную роль в стимулировании сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов;

q) повышать осведомленность потребителей в развитых и развивающихся странах и принимать меры для устранения воздействия их неустойчивых моделей потребления на биоразнообразие лесов;

r) вновь подтвердить необходимость применения осмотрительного подхода при решении вопросов, связанных с генетически модифицированными деревьями;

s) санкционировать выпуск генетически модифицированных деревьев только после завершения исследований в замкнутых системах, в том числе в теплицах, и полевых исследований в условиях изоляции в соответствии с нормами международного права в случаях их существования, учитывая долгосрочные последствия, а также путем проведения научно обоснованных и прозрачных оценок во избежание возможных неблагоприятных экологических последствий для биологического разнообразия лесов^{2/};

t) также рассматривать потенциальные социально-экономические последствия использования генетически модифицированных деревьев и их потенциальное воздействие на жизнедеятельность коренных и местных общин;

u) признавать право Сторон в соответствии с их внутренним законодательством временно прекращать выпуск генетически модифицированных деревьев, в частности в тех случаях, когда такая необходимость подтверждается результатами оценки рисков или когда отсутствуют адекватные возможности для проведения такой оценки;

v) продолжать разработку критериев оценки рисков, конкретно предназначенных для генетически модифицированных деревьев;

w) принять к сведению результаты семинара, организованного Норвегией и Канадой, по теме оценки рисков в связи с новыми видами использования живых измененных организмов (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/INF/13);

x) приветствовать решение четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, о создании Специальной

^{2/} В соответствующих случаях следует уделять особое внимание перекрестному опылению и распространению семян.

группы технических экспертов по оценке рисков, которой также поручено рассмотреть вопрос о генетически модифицированных деревьях;

у) сотрудничать с соответствующими организациями в разработке руководящих указаний по оценке риска, который представляют собой генетически модифицированные деревья, и руководящих указаний касательно потенциальных отрицательных и положительных экологических и социально-экономических последствий использования генетически модифицированных деревьев для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов;

z) представить Исполнительному секретарю существующую информацию и научные доказательства касательно общего воздействия генетически модифицированных деревьев на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия для их распространения через механизм посредничества;

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным и другим организациям:

a) обеспечивать, чтобы возможные мероприятия по снижению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов не противоречили целям Конвенции о биологическом разнообразии и реализации программы работы по биоразнообразию лесов, но поддерживали реализацию программы работы и благоприятно сказывались на биоразнообразии лесов и в соответствующих случаях приносили выгоды коренным и местным общинам, и привлекать к работе экспертов в области биоразнообразия, включая носителей традиционных знаний о лесах, и уважать права коренных и местных общин в соответствии с положениями национальных законов и соответствующими международными обязательствами;

b) регулировать прямое и косвенное положительное и неблагоприятное воздействие, которое производство и использование биомассы для получения энергии, в частности крупномасштабное и/или промышленное производство и использование, могут оказывать на биоразнообразие лесов и на коренные и местные общины, учитывая также компоненты решения IX/2 о биотопливе и биоразнообразии, относящиеся к биоразнообразию лесов, и принимая во внимание различные условия стран и регионов;

c) признать и углубить понимание потенциальных возможностей использования генетического разнообразия лесов для борьбы с изменением климата, поддержания резистентности лесных экосистем и нахождения новых древесных и недревесных лесных ресурсов;

d) признать роль недревесных лесных продуктов в обеспечении устойчивого лесопользования и в искоренении нищеты и подчеркивать их важное значение для стратегий сокращения бедности;

e) продолжать накапливать знания об услугах, обеспечиваемых лесными экосистемами, и внедрять в соответствующих случаях новаторские инструменты, гарантирующие обеспечение таких услуг, как, например, оплата экосистемных услуг, в соответствии и согласовании с положениями Конвенции и другими соответствующими международными обязательствами;

f) обмениваться информацией о последствиях загрязнения окружающей среды, как, например, подкисления и эвтрофикации, вызываемых обезлесением и деградацией лесов, для биоразнообразия лесов и активизировать усилия по смягчению таких негативных последствий;

g) стимулировать восстановление лесов, включая лесовозобновление и облесение, в соответствии с практикой устойчивого лесопользования, в том числе в рамках Глобального партнерства по восстановлению лесных ландшафтов и других региональных механизмов сотрудничества, уделяя при этом особое внимание генетическому разнообразию;

h) обеспечивать, чтобы программы и принимаемые меры по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия лесов поддерживали усилия по искоренению бедности и улучшению условий жизни;

i) укреплять межсекторальные усилия по применению комплексных подходов с целью улучшения согласованности политики на различных уровнях, затрагивающей биоразнообразие лесов, учитывая набор инструментальных средств, разработанный секретариатом;

3. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) оказывать по просьбам содействие в тесном сотрудничестве с существующими международными, региональными и субрегиональными процессами, инициативами и организациями, такими как секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация по тропической древесине и другие члены Совместного партнерства по лесам, проведению региональных, субрегиональных и/или тематических семинаров для оказания помощи Сторонам в реализации программы работы по биоразнообразию лесов;

b) сотрудничать с другими членами Совместного партнерства по лесам, в частности с секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Всемирным банком, в целях оказания поддержки усилиям Сторон, прилагаемым в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах;

c) расширять распространение информации и обмен ею и развивать сотрудничество между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам и другими членами Совместного партнерства по лесам и другими соответствующими организациями и процессами;

d) изучить совместно с Директором секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам возможности разработки плана работы, включающего совместные целевые мероприятия секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам, путем выявления общих и дополняющих элементов в соответствующих программах работы и представить результаты на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

e) обращаться за консультациями к Группе по научной и технической оценке Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях относительно вопросов актуальности программы совместной работы Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях и Конвенции о биологическом разнообразии и актуальности набора руководящих указаний, принятых в рамках Рамсарской конвенции, для реализации программы работы Конвенции о биологическом разнообразии по биоразнообразию лесов и роли, которую Стороны Рамсарской конвенции могут играть для оказания содействия реализации этой программы, и предоставлять эту информацию Сторонам, признавая, что значительная часть лесов входит в состав водно-болотных угодий;

f) собирать, обобщать и распространять информацию о взаимосвязи между устойчивостью и резистентностью лесных экосистем, биоразнообразием лесов и изменением климата через механизмы посредничества и другими соответствующими средствами;

g) продолжать сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и с другими соответствующими организациями в области мониторинга биоразнообразия лесов и уточнения определений лесов и типов лесов, отражающих элементы биоразнообразия лесов на уровне, необходимом для проведения мониторинга состояния биоразнообразия лесов и представления отчетности о нем, опираясь на существующие концепции и определения, представленные Сторонами и членами Совместного партнерства по лесам и другими соответствующими организациями и региональными процессами по разработке критериев и индикаторов, и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 10-го совещания Конференции Сторон;

h) представить итоги работы Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и регулированию рисков, учрежденной на четвертом совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, для их изучения Конференцией Сторон на ее 10-м совещании.
